



Organización Internacional  
para las Migraciones  
- OIM -

***TERCERA CONFERENCIA INTERNACIONAL  
POBLACIÓN DEL ISTMO CENTROAMERICANO  
2003***

**PONENCIA: ENCUESTA NACIONAL SOBRE EMIGRACION  
INTERNACIONAL DE GUATEMALTECOS  
2002 - 2003**

**AUTOR: VICTOR LOZANO**

**Guatemala, Octubre 2003**

# INDICE

1. Introducción .....	1
2. Antecedentes .....	3
3. Objetivos .....	5
3.1 Objetivo General .....	5
3.2 Objetivos Específicos.....	5
4. Justificación .....	5
5. Alcances y Limitaciones .....	7
6. Contenido Temático.....	8
7. Metodología .....	9
7.1 Aspectos Metodológicos Generales.....	9
7.2 Diseño de la Muestra .....	9
7.3 Trabajo de Campo.....	11
7.4 Procesamiento de la Información.....	12
8. Análisis de los Resultados de la Encuesta .....	13
8.1 Población Guatemalteca con Familiares en el Extranjero .....	13
8.2 Población Guatemalteca Residente en el Extranjero .....	14
8.3 Remesas .....	16
8.4 Causas y Consecuencias de la Emigración .....	17
9. Propuesta de Políticas Públicas.....	18

## 1. INTRODUCCION

Las estadísticas actuales indican que una de cada 35 personas en el mundo es un migrante internacional. Se estima que el número total de migrantes asciende a más de 175 millones de personas (o sea el 2.9 por ciento de la población mundial). Alrededor del 48 por ciento de todos los migrantes internacionales son mujeres, durante los últimos 35 años, el número de migrantes internacionales ha pasado a más del doble. En América Latina el país que cuenta con el mayor contingente de inmigrantes es Estados Unidos (35 millones). Las cifras oficiales del censo de población del año 2000 de los Estados Unidos, reporta 1,686,937 migrantes centroamericanos (excepto México); queda claro que estas cifras representan solo una parte del fenómeno migratorio, toda vez que en este recuento no se incluyen a los inmigrantes irregulares.

Otra dimensión de la migración internacional de los centroamericanos, principalmente hacia los Estados Unidos, es el tema de las transferencias monetarias, más conocidas como remesas familiares (fracción de los ingresos que los trabajadores emigrantes internacionales envían sus familiares a sus países de origen). Las cifras oficiales del Banco Interamericano de Desarrollo **BID**, reportan para el año 2002, la suma de 5.5 mil millones de dólares en remesas familiares (Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua y Costa Rica), cuya cifra representa alrededor del 10 por ciento del PIB de los países antes indicados, excepto Costa Rica que solo reporta 134 millones de dólares en remesas recibidas.

Las transferencias monetarias de los emigrantes centroamericanos a sus países de origen forman un estrecho vínculo **entre migración y desarrollo**. Pese a que estas remesas son una fuente importante de divisas, factores como la diversidad de transferencias, los canales de remisión (formales e informales), los costos de envío y la forma de utilización (consumo ahorro e inversión), dificultan la evaluación de su impacto actual y potencial sobre el desarrollo de las comunidades receptoras.

A pesar del gran impacto económico, demográfico y social de la emigración internacional de la población centroamericana, principalmente hacia los Estados Unidos, solo se tiene conocimiento global de este fenómeno; se sabe muy poco sobre las características, dinámicas, tendencias e impactos en distintos niveles de la vida personal, familiar, comunitaria y nacional; se dice sin base cuantitativa actualizada, que la emigración internacional para muchos centroamericanos ha sido y sigue siendo una nueva y eficaz estrategia para mejorar sus niveles de ingreso, frente al deterioro de sus condiciones de vida, la falta de empleo y la carencia de oportunidades para alcanzar su bienestar y desarrollo en su entorno local.

La principal fuente actual de información sobre el volumen de centroamericanos residiendo en el extranjero proviene de la información que proporciona el Proyecto de Investigación sobre Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA) que lo ejecuta el Centro Latinoamericano de Demografía -CELADE-, el cual se encarga de recopilar y procesar la información proveniente de los **Censos de Población** principalmente de América Latina. La limitación que tiene el programa IMILA es que las cifras de los emigrantes centroamericanos solo incluyen a los que registran oficialmente los censos de población y regularmente contabilizan a los inmigrantes documentados, porque la población irregular, es muy difícil que participe por su condición y el temor a ser deportada.

Ante tal situación y con el propósito de solventar la falta de información integral y actualizada sobre la emigración internacional, la **Organización Internacional para las Migraciones OIM**, aplicó una metodología innovadora en la realización de una **Encuesta Nacional de Hogares para Medir la Emigración Internacional de Guatemaltecos**. Es una encuesta innovadora porque utiliza como informante clave a todos(as) los jefes(as) de hogar en Guatemala, previamente identificados como hogares con familiares en el extranjero, es decir, los datos se obtienen desde el lugar de origen de los residentes en el extranjero. En otras palabras, se investiga al emigrante externo en su última residencia habitual en el lugar de origen. Es una metodología diferente a los censos de población y otras encuestas de hogares, que miden únicamente a los residentes extranjeros en el país, más no a los que salieron fuera del país y si los miden únicamente tratan de captar el volumen sin entrar en los detalles sobre sus características, en cambio la encuesta diseñada por la OIM es específica para obtener información exhaustiva sobre el fenómeno migratorio internacional.

Se trata de una encuesta de singular importancia y enorme trascendencia, porque aporta elementos cuantitativos novedosos sobre el complejo proceso de la emigración internacional de los guatemaltecos. Representa, por lo tanto, un aporte fundamental, no solamente por la novedad del estudio de campo que recoge, sino sobre todo por la trascendencia y pertinencia de algunas de las verificaciones empíricas que se han encontrado. Ellas vienen a arrojar una nueva luz sobre preconcepciones incorrectas y algunas claramente equivocadas que se tenían sobre las dinámicas de la migración irregular hacia el norte, sobre la relación de los migrantes con sus familias en sus lugares de origen, y sobre uso y destino de los envíos de remesas monetarias de aquellos que emigraron a los que quedaron atrás.

La temática investigada en la encuesta, interrelaciona a todos los elementos que intervienen y explican las causas y las consecuencias del fenómeno migratorio en Guatemala.

El tema central de la investigación se refiere a la cuantificación de los flujos migratorios, en términos de volumen de estos flujos, identificación del lugar de origen de los migrantes y el lugar de destino en el extranjero, sus características socioeconómicas, con especial énfasis en el empleo que tenían antes de migrar y su inserción en el mercado laboral externo.

El estudio empieza con la presentación de un perfil sociodemográfico de los hogares que tienen familiares en el extranjero. Un hallazgo importante en este ámbito, es que se rompe el paradigma que siempre se ha sostenido: que los hogares expulsores de migrantes son los que generalmente se encuentran en estado de pobreza. O que son los más pobres de los pobres los que emigran. El presente estudio demuestra lo contrario.

La investigación también aporta datos sobre los mecanismos utilizados para migrar, los costos que ello implica, las relaciones de los migrantes con sus familiares, así como la identificación de algunos problemas psico-sociales que sufre la población que se queda en los lugares de origen.

Complementariamente el estudio aborda el tema de los envíos de dinero de los migrantes a sus parientes que dejaron atrás, las llamadas remesas familiares, habiéndose investigado en detalle la forma de envío de las remesas, la periodicidad y los volúmenes de las mismas. En este campo, también la investigación contradice el paradigma que sostiene que los hogares que reciben

remesas, las destinan casi en su totalidad a gastos de consumo. Los datos de esta encuesta demuestran que los hogares que reciben remesas, no solo las destinan a gastos de consumo, sino a inversión en actividades económicas y a mejorar las condiciones de la salud, educación y de su vivienda.

Sin entrar en mayores interpretaciones sobre el impacto de las transferencias por concepto de las remesas familiares, función que la dejamos para los analistas económicos, estamos en condiciones de afirmar que la magnitud de las remesas anuales estimadas para el año 2003, representan el 8 % del Producto Interno Bruto -PIB-. Su importancia económica para el país en comparación de los ingresos de divisas por exportaciones, según los volúmenes reportados por el Banco de Guatemala, es innegable. El volumen de las remesas representa 86% del ingreso de divisas por concepto de todas las exportaciones FOB del país.

Pero más allá de esas comparaciones absolutas entre los ingresos por exportaciones y los envíos de remesas familiares de los migrantes, es importante también adentrarse en el análisis de los datos de esta encuesta en función de a dónde llegan esas remesas, sin obligaciones de contraparte de ningún tipo, más allá de las deudas de viaje que deben ser pagadas en primera instancia: el alcance, variedad y dispersión de ese flujo de dinero ampliamente distribuido a lo largo y ancho del territorio en diversos niveles socioeconómicos y geografías del país.

Para Guatemala la información de la presente **Encuesta Nacional** representará sin duda una valiosa herramienta para la gestión migratoria principalmente por ser un país emisor, así como de tránsito y destino de migrantes internacionales. Además es un instrumento que le permitirá dar respuesta a las exigencias de información en el ámbito nacional e internacional, ya que en la actualidad no se puede discutir un tema si no existe información actualizada y confiable, y la presente encuesta llena todos los estándares de confiabilidad.

## **2. ANTECEDENTES**

Uno de los fenómenos socioeconómicos principales de nuestra época, la migración, ocupa el orden del día político en un número creciente de gobiernos. Ocupa también un lugar preferente en el debate público y focaliza la atención de los medios de comunicación internacionales. Ningún país, ninguna sociedad está al abrigo de la movilidad porque ésta no conoce fronteras ni obstáculos y va acelerándose, impulsada especialmente por la globalización.

A semejanza de otros flujos, financieros, comerciales, de ideas o de informaciones, el aumento de los flujos de personas a través de las fronteras constituye uno de los indicadores más fiables de la intensidad de la globalización. Otros factores de atracción y de rechazo concurren a dar forma a las migraciones, el desarrollo económico y sus disparidades, las tendencias demográficas, los conflictos, las violaciones de los derechos humanos, la existencia de redes migratorias, el acceso a la información o aún las facilidades de desplazamiento anuales.

Aunque si durante mucho tiempo los flujos migratorios se han inscrito en las relaciones relativamente simples entre polos estrechamente vinculados, es decir, a un país de origen le correspondía un país de destino en razón de los vínculos antiguos, sobre todo de naturaleza cultural, afectiva o hasta histórica, estas redes particulares desaparecen rápidamente en la actualidad para dar lugar a una ampliación sin precedentes de los campos migratorios. La

complejidad y el aumento creciente de los flujos, lo mismo que la rapidez de su evolución, dificultan la tarea de los gobiernos y las sociedades, que deben dominar los efectos.

Una buena gestión de los flujos migratorios exige una cooperación eficaz y efectiva entre los Estados de origen, de tránsito y de destino. Desde hace varios años, esos Estados manifiestan una toma de conciencia marcada en cuanto a la utilidad comprobada de la OIM para fomentar dicha cooperación. La Organización les ayuda a aprovechar mejor las numerosas oportunidades que puede ofrecer la movilidad, pero también a contener las consecuencias y las manifestaciones negativas de ésta, en particular en el campo de la emigración irregular.

En cooperación con la comunidad internacional, la OIM está lista a enfrentar los nuevos desafíos y a aprovechar las nuevas oportunidades que traigan consigo la migración internacional en los años venideros, conciliando los intereses de los países concernidos y trabajando por el respeto de la dignidad humana y los derechos humanos de los migrantes.

Tal como en el pasado y, en perfecto acuerdo con su función de líder reconocido en la gestión migratoria, la Organización continuará poniendo a disposición de todos sus Estados Miembros y de millones de migrantes en el mundo un amplio abanico de programas y de proyectos susceptibles de satisfacer la creciente demanda de respuestas políticas y operativas en materia de migración.

Es indudable que un fenómeno tan complejo y vector de oportunidades como la migración internacional, requiere una tribuna política que permita un intercambio constructivo, dinámico y permanente entre todas las partes interesadas. La Organización se compromete a fomentar este intercambio y a obtener las conclusiones políticas y operativas que se imponen para colaborar en una mejor gestión de la migración.

Para la construcción de todo el andamiaje que implica el Diálogo Internacional sobre la Migración y la concreción de políticas públicas específicas para mejorar la gestión de la migración, se requiere de **INFORMACION INTEGRAL Y ACTUALIZADA**, sobre el fenómeno migratorio, en un país como Guatemala, que cada vez se está convirtiendo en país emisor, de tránsito y destino de migrantes internacionales.

Partiendo del concepto que la gestión de la migración se construye mejor con una base estadística sólida sobre el fenómeno migratorio, el presente trabajo aporta novedades metodológicas para la medición de la migración mediante una **Encuesta de Hogares en el país de origen de los migrantes**, donde los informantes claves sean los jefes(as) de hogar con familiares o personas que vivían con ellos y que ahora residen en el extranjero. Esto se puede considerar como un método bastante aceptable y confiable para estimar el volumen de población externa, aunque requiere de un diseño de muestreo suficientemente confiable y además de un buen perfil de encuestador para lograr obtener la información y que reúna los estándares de calidad.

### **3. OBJETIVOS**

#### **3.1 OBJETIVO GENERAL:**

Contribuir a la mejor comprensión de la temática migratoria guatemalteca en el campo de la emigración internacional, para orientar la toma de decisiones, en el marco de la Política de Desarrollo Social y Población.

### 3.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- a) Proveer información actualizada para el avance de la investigación sobre las principales características socioeconómicas de la población que emigra al exterior del país.
- b) Caracterizar a los hogares guatemaltecos con familiares residentes en el exterior
- c) Estimar el volumen, frecuencia y destino de las transferencias de recursos (remesas familiares ) de los guatemaltecos residentes en el exterior
- d) Cuantificar los flujos de emigración internacional y su entorno económico y social.
- e) Identificar los efectos sociales, económicos y psicológicos que provoca en las familias la partida al extranjero del emigrante.

### 4. JUSTIFICACION

Se tiene conocimiento global sobre la emigración de la población guatemalteca principalmente hacia los Estados Unidos, pero muy poco sobre las características, dinámicas, tendencias e impactos en distintos niveles de la vida: personal, familiar, comunitaria y nacional; se dice sin base cuantitativa actualizada, que la emigración internacional para muchos guatemaltecos, ha sido y sigue siendo una nueva y eficaz estrategia para mejorar sus niveles de ingreso, frente al deterioro de sus condiciones de vida, la falta de empleo y la carencia de oportunidades para alcanzar su bienestar y desarrollo en su entorno local.

Guatemala, tiene conocimiento sobre el volumen de guatemaltecos residiendo en el extranjero por la información que proporciona el Proyecto de Investigación sobre Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA) que lo ejecuta el Centro Latinoamericano de Demografía -CELADE-, el cual se encarga de recopilar y procesar la información proveniente de los **Censos de Población** principalmente de América Latina. La limitación que tiene el programa IMILA es que las cifras de los emigrantes guatemaltecos solo incluyen a los que registran oficialmente los censos de población y regularmente contabilizan a los inmigrantes documentados, porque la población irregular, es muy difícil que participe por su condición y el temor a ser deportada.

Ante tal situación y con el propósito de solventar la falta de información integral y actualizada sobre la emigración internacional de guatemaltecos, la OIM aplicó una metodología innovadora en la realización de la presente encuesta, ya que utiliza la metodología de las encuestas de hogares que se realizan tanto en el nivel nacional como internacional, que permite medir aspectos cualitativos y cuantitativos.

En el contexto nacional los resultados de la encuesta seguramente servirán de base para orientar la Política de Desarrollo Social y Población, en el capítulo correspondiente a la Migración Internacional.

Por otro lado, Guatemala cuenta ahora con información actualizada y oportuna que le permita responder, en parte a los compromisos regionales en el Marco de la Conferencia Hemisférica sobre Migración Internacional, Derechos Humanos y Trata de Personas en las Américas, llevada a cabo en Santiago de Chile, en noviembre del año 2002.

Los resultados de la encuesta constituyen también un aporte a la convergencia de los procesos sub-regionales en materia migratoria, a saber, la Comisión Centroamericana de Directores de Migración (OCAM) y la Conferencia Regional sobre Migración (Proceso Puebla).

En este sentido, la Octava Reunión de la Conferencia Regional sobre Migración, integrada por los Viceministros de Belice, Canadá, Costa Rica, El Salvador, Estados Unidos de América, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, celebrada en Cancún, los días 29 y 30 de mayo de 2003, destacó la importancia y utilidad de este mecanismo, que constituye un espacio de diálogo, discusión franca y consenso sobre el fenómeno migratorio en la región, así como de toma de decisiones para la realización de acciones concretas.

Los Viceministros analizaron los distintos aspectos del fenómeno migratorio y resaltaron el impacto positivo de las migraciones debidamente organizadas, seguras y ordenadas.

Señalaron la necesidad de que el Proceso Puebla continúe perfeccionándose, con base en la consolidación de sus logros para que permanezca como un mecanismo flexible y dinámico para el mejoramiento de sus procedimientos y la consecución de sus objetivos, mediante los siguientes lineamientos y acciones:

- Profundizar en el respeto a los derechos humanos de todos los migrantes, indistintamente de su condición migratoria, poniendo especial atención a aquellos grupos vulnerables como mujeres, niños y niñas.
- Intensificar nuestra cooperación para el combate al tráfico ilícito de migrantes y trata de personas, haciendo de nuestras fronteras espacios seguros y ordenados.
- Reforzar la coordinación ente nuestras autoridades para garantizar que la repatriación de los migrantes se lleve a cabo de manera segura, digna y ordenada.

## **5. ALCANCES Y LIMITACIONES**

Para sustentar los alcances y el grado de validez de la encuesta es comparar sus resultados, en la medida de lo posible con otras fuentes externas, en ese sentido la primera comparación es con los resultados de los Censos de Población de los Estados Unidos, los cuales reportan 17,356 guatemaltecos en el año 1970; 63,073 en 1980; 225,739 en 1990; y 372,487 en el 2000, personas censadas nacidas en Guatemala. Aún con las limitaciones de que estas cifras solo incluyen a los guatemaltecos que fueron censados en los Estados Unidos, se observa una tendencia ascendente de crecimiento intercensal de inmigrantes guatemaltecos en los Estados Unidos, que en 30 años la población de guatemaltecos en los Estados Unidos, se incrementó en un poco más de veinte veces.



Un método indirecto para validar los resultados de la encuesta, es cruzando la información de los siguientes rubros, relacionados de la siguiente manera:

R: El Banco Central de Guatemala, reporta que en el año 2002, ingresaron cerca de US\$.1,560,000,000 por concepto de remesas familiares.

Rp:La encuesta reporta que un hogar recibe en promedio US \$ 2,025 dólares al año.

P1: La encuesta reporta que el 80 % de guatemaltecos residentes en el extranjero, envían Remesas a sus familiares, esto es  $P1=0.80$

P2: Del total de hogares con familiares en el extranjero, la encuesta reporta que en promedio un hogar tiene 1.39 miembros de familia, viviendo en el exterior, esto es  $P2=1.39$

E: Estimación indirecta del número de guatemaltecos en el exterior:

$$E = (R/Rp) * (1/P1) * P2$$

$$E = (1,560,000,000/2,025) * (1/0.80) * 1.39 = 1,338,516 \text{ personas guatemaltecas viviendo en el extranjero.}$$

Por otro lado, para el año 2002, la encuesta reporta, que la estimación total de guatemaltecos en el exterior es de 1,237,162 personas.

En conclusión, la estimación indirecta, sobre el total de guatemaltecos en el exterior, cae dentro de los límites de un intervalo de confianza del 95%.

Por otra parte, la metodología aplicada, nos permite validar los resultados de la encuesta, toda vez antes de seleccionar los municipios se realizó una evaluación exploratoria a través de visitas previas a los municipios, en los cuales se conversó con las principales autoridades de los municipios, tal es el caso de los Alcaldes, Directores Municipales de Educación y otras autoridades, con la finalidad de determinar los municipios con mayores niveles de emigración hacia el extranjero.

La limitación de la encuesta, radica en que solo permitió obtener información de las ocho regiones administrativas del país.

## **6. CONTENIDO TEMATICO**

La Encuesta sobre Emigración Internacional, centra su atención en los diferentes aspectos relacionados con la caracterización de los hogares con familiares en el extranjero, las personas residentes en el extranjero, que inciden de una u otra forma para el mejoramiento del nivel de vida de los hogares que residen en el país.

En esta dirección, la encuesta incluye un conjunto de dimensiones destinadas a: la medición del volumen de personas que residen en el extranjero; a la definición de un perfil sobre los hogares que tienen familiares en el extranjero, una aproximación de la cuantificación de las remesas y los

impactos sociales que tiene este fenómeno en la población que se encuentra residente en el país y la tendencia migratoria. En forma resumida, a continuación se presentan los temas investigados:

**a) *Localización Geográfica***

El contenido de éste capítulo se refiere a la ubicación geográfica de las viviendas y los hogares.

**b) *Características de la Vivienda***

Se refiere al tipo de vivienda, tamaño, calidad, niveles de hacinamiento y régimen de la tenencia.

**c) *Características Generales de las Personas***

Se refiere a la estructura demográfica, migración, grupo étnico, características educativas, estado conyugal, características económicas de los residentes en los hogares con familiares en el extranjero.

**d) *Emigración Internacional***

Tamaño y estructura demográfica de las personas guatemaltecas residentes en el extranjero. Características educativas, características económicas, medios de comunicación que utilizan para mantener el vínculo familiar con los familiares residentes en Guatemala, la forma en que emigran, forma del pago y costo del viaje. Así como la identificación de las ciudades donde residen los guatemaltecos en el extranjero.

**e) *Remesas Familiares***

Desde la visión de la OIM, éste es un tema central en todo estudio relacionado con la emigración internacional, por su impacto económico en las comunidades que reciben las remesas; es por ello que la OIM realizó dos rondas de la encuesta, la primera en el año 2002 y una segunda ronda en 2003, cuyos resultados se presentan en este documento. Las variables investigadas son: Periodicidad de las remesas, montos de las remesas, medios utilizados para el envío de remesas y destino de las remesas.

**f) *Integración Familiar***

Situación de integración familiar, consecuencias de la separación, identificación de problemas sociales y psicológicos de las personas residentes en Guatemala con familiares en el extranjero, y principales causas de la emigración internacional.

## **7. METODOLOGIA**

### **7.1 ASPECTOS METODOLOGICOS GENERALES**

La Encuesta de Emigración Internacional aplicó la metodología de las encuestas de hogares que se realizan tanto en el nivel nacional como internacional, que permite medir aspectos cuantitativos, mediante el uso de una boleta estructurada, con preguntas principalmente precodificadas.

Para garantizar la aplicación correcta de la metodología, normas y procedimientos y asegurar la calidad de información, se implementaron sistemas de supervisión, seguimiento y monitoreo de carácter sustantivo.

Para asegurar la calidad y la veracidad de la información, se trabajó con informantes jefes y jefas de hogar y en casos extremos con personas mayores de 18 años que tuvieran pleno conocimiento sobre la información referente a la vivienda y de las personas con familiares en el extranjero, así como de las personas residentes en el extranjero.

La ubicación de los informantes claves requiere por lo general de varias visitas, no siempre se encuentran en el momento de la visita del encuestador, por lo que el encuestador en algunos casos tuvo que realizar hasta tres visitas por hogar.

## 7.2 DISEÑO DE LA MUESTRA

La Encuesta sobre Emigración Internacional se basa en un muestreo probabilístico, cuyas unidades de muestreo se seleccionaron en tres etapas:

### a) *Marco Muestral*

Conformado por las Unidades de Muestreo provenientes de la segmentación del censo de 1994, conjuntamente con la respectiva cartografía, complementado con un proceso de actualización en los segmentos censales seleccionados.

### b) **Optimización de la asignación del tamaño de la muestra**

Para la óptima asignación de la muestra se aplicó el método “Power allocation determining Sample Sizes For Subnational Areas” de Michael D. Banker, cuya fórmula es la siguiente:

$$n_h = \frac{CV(p) * X^{0.5*}}{\sum X^{0.5} * CV(p)}$$

*Donde:*

*nh* es el tamaño de muestra óptimo por dominio de estudio.

*X* es el tamaño de cada dominio de estudio.

*CV(p)* es el coeficiente de variación relativo del indicador con un valor de p.

*p* es la proporción de las variables relacionadas con la investigación

Como quiera que pueden haber varios indicadores, hay varias alternativas para utilizar esta información:

- Utilizar el indicador más importante de acuerdo a los objetivos de la encuesta y con este indicador hacer la asignación de la muestra.
- Combinar dos o más indicadores y luego hacer la asignación.
- Obtener un promedio simple de todos los indicadores para una encuesta de propósitos múltiples.

En el caso de la encuesta se trabajó con la proporción estimada de emigrantes internacionales guatemaltecos.

### ***c) Precisión de la Muestra***

Para medir el grado de precisión de la muestra, se tiene en cuenta el coeficiente de variación de la misma, para cuyo efecto se utiliza la siguiente fórmula:

$$C V (p) = efd \sqrt{\frac{(1-p)}{n p}}$$

***Donde:***

**C V (p)** es el coeficiente de variación

**efd** = 2, es el efecto del diseño, por usar el muestreo de conglomerados

**p** = 0.10, es la proporción esperada de población guatemalteca residente en el exterior

**n** = tamaño de la muestra de viviendas, que se obtiene al multiplicar el número de conglomerados seleccionados por el esperado de viviendas en cada conglomerado, esto es 319 conglomerados seleccionados, con un esperado promedio de 10 viviendas a entrevistar por cada conglomerado seleccionado.

Reemplazando valores se obtiene lo siguiente:

$$C V (p) = 2 \sqrt{\frac{(1-0.10)}{3190 * 0.10}}$$

$$C V (p) = 0.106$$

### ***d) Selección de la Muestra***

En la primera etapa se seleccionaron los municipios, a los cuales se les asigna unidades de medida cualitativas en función de su calificación de “grandes”, “medianos” y “pequeños” emisores de emigrantes internacionales;

El procedimiento de selección de la muestra de la segunda etapa utilizó probabilidades iguales de selección, debido a que solamente se estimó conveniente utilizar la identificación y la ubicación geográfica de los segmentos censales (áreas compactas) mas no su tamaño, en vista que del Censo de Población y Habitación del año de 1994 al año 2002 han transcurrido 8 años y la dinámica de crecimiento es alta. Por esta razón no se aplicaron probabilidades proporcionales al tamaño.

A partir de dicho listado finalmente en una tercera etapa se seleccionaron las viviendas que forman parte de la muestra, para cuyo efecto se aplicó el muestreo sistemático, con arranque aleatorio, con un tamaño constante esperado, de 11 viviendas en el área urbana y 8 para el área rural.

### ***e) Actualización de los conglomerados seleccionados***

Los conglomerados censales compactos (urbano y rurales), seleccionados fueron visitados y recorridos en su totalidad para hacer un listado de los hogares, que informan tener familiares en

el extranjero; en este proceso se identificaron cerca 39 mil hogares con familiares en el extranjero. Este trabajo se realizó previo a realizar la recolección de la información. Las áreas compactas en área urbana comprenden 150 viviendas particulares y en área rural 100 viviendas particulares.

### **7.3 TRABAJO DE CAMPO**

El trabajo de campo comprendió las siguientes fases:

- Actualización de los conglomerados seleccionados (segmentos censales)
- Identificación de las viviendas con familiares en el extranjero
- Selección de las viviendas a investigar
- Realización de las entrevistas respectivas

El equipo de trabajo de campo estuvo constituido por dos grupos de trabajo, cada grupo fue conformado por un supervisor y cuatro encuestadores, sumando un total de dos supervisores y ocho encuestadores. Los encuestadores y supervisores fueron previamente capacitados por el personal directivo de la encuesta, además estas personas son conocedoras de los lugares donde se realizó la encuesta, ya que cuentan con experiencia en el manejo cartográfico censal, así como en el levantado de información. Es importante señalar que algunas de éstas personas son bilingües, es decir hablan español y además Q'eqchi', Mam y Kaqchikel para los lugares de población eminentemente indígena.

Los equipos de trabajo se desplazaron a las áreas de trabajo previamente seleccionadas. En cada comunidad seleccionada tenían que enumerar 150 viviendas en área urbana y 100 viviendas en área rural; esta enumeración permite identificar los hogares con familiares en el extranjero. Posteriormente se procedía a realizar la selección sistemática de los hogares con familiares en el extranjero y por último se efectuaba la entrevista en los hogares seleccionados, con los respectivos jefes(as) de hogar. Este trabajo se realizó en los 319 conglomerados seleccionados, listándose 18,008 viviendas en áreas urbanas y 21,217 en áreas rurales, en total se listaron aproximadamente 39,225 viviendas; de las cuales se investigaron 2,782.

Adicionalmente el trabajo de campo contó con la supervisión directa y constante de los directivos de la encuesta, para asegurar la buena calidad de la información, por lo que la muestra llena todos los estándares de confiabilidad.

### **7.4 PROCESAMIENTO DE LA INFORMACION**

Este proceso comprende la ejecución de las siguientes actividades:

#### **a) Codificación**

Esta etapa tiene como propósito fundamental, asignar códigos a los municipios y departamentos del lugar de nacimiento, así como los códigos correspondientes a las ocupaciones. Esta actividad se realizó en trabajo de gabinete por personal directivo de la encuesta, por la complejidad que tiene la asignación de códigos de ocupación.

**b) Digitación de la Información**

Esta actividad consistió en la captura de la información, la cual permitió conformar la base de datos, para cuyo efecto se utilizó el Lenguaje Computacional VISUAL FOX PRO 7.0.

**c) Validación y Consistencia**

En esta etapa se procedió a correr un programa de validación de la base de datos; para efectuar este proceso fue necesario elaborar un Manual de Pautas de Validación e Inconsistencia donde se definieron normas, haciendo cruces de variables con el propósito de darle validez a las respuestas obtenidas en los cuestionarios.

El programa comparó todas las respuestas de acuerdo a la normativa antes mencionada y emitió listados de errores detectados, los cuales fueron revisados con el propósito de corregir dichas inconsistencias y al igual que en la etapa de crítica, se detectó inconsistencias que necesitaron regresar al campo, se rechazaron las boletas y se entregaron al personal de campo para que fueran verificadas para su posterior ingreso a la base de datos.

**d) Expansión de la Muestra**

La expansión se refiere al proceso de inferencia de los datos de la muestra hacia la población objetivo, esto es la obtención de las estimaciones poblacionales para las ocho regiones. En otras palabras, la expansión de la muestra consiste en aplicar a los datos muestrales, los factores de expansión.

Para el cálculo de los factores de expansión se utilizaron los resultados oficiales del Censo de Población y Vivienda del 2002, incluyendo la tasa de omisión censal, reportada por el INE.

**e) Tabulación**

Esta actividad consiste en aplicar a la base de datos previamente depurada, los programas elaborados en VISUAL FOX PRO 7.0 y obtener los cuadros de salida de acuerdo al plan de tabulaciones básicas, preparado con anterioridad. Adicionalmente se generarán archivos magnéticos con la información producida.

## **8. ANALISIS DE LOS RESULTADOS DE LA ENCUESTA**

El análisis estadístico de los resultados de la encuesta que aquí se presenta, solamente constituye una pequeña proporción del inmenso potencial de la encuesta, con esto solamente queremos llamar la atención de los usuarios e investigadores, para que profundicen el estudio de esta rica y actualizada fuente de información.

### **8.1 Población Guatemalteca con Familiares en el Extranjero**

La Encuesta reporta que la población que tiene familiares en el extranjero en las 8 regiones del país es del orden de 4,209,649 personas, cuyo volumen representa aproximadamente un 36.0% de la población total guatemalteca, el 38.6% residen en las áreas urbanas y el 61.4% residen en las áreas rurales. El comportamiento dentro de las regiones es similar, la mayor parte de población con familiares en el extranjero residen en las áreas rurales, a excepción de la Región Metropolitana y Central, donde el comportamiento es diferente. En la Región Metropolitana el

72.0% de la población con familiares en el extranjero residen en el área urbana y en la Región Central, más de la mitad (52.9%) de la población con familiares en el extranjero residen en el área urbana. A continuación se presenta la distribución de la población con familiares en el extranjero. (ver cuadro No. 1 y gráfica No. 1)

### **a) Género y Relación de masculinidad**

El análisis poblacional por género y edad, indica que la proporción de mujeres es superior a la de los hombres, alcanzando un 52.3% las mujeres y un 47.7% los hombres en la población con familiares en el extranjero, lo cual puede considerarse como una consecuencia de la emigración de la población masculina. El índice de masculinidad alcanza el 91 por ciento, es decir que por cada 91 hombres hay 100 mujeres, lo que confirma que la emigración de hombres es superior a la de las mujeres. El fenómeno migratorio involucra mayoritariamente a la población masculina, principalmente por cuestiones culturales, ya que por lo regular le asignan a las mujeres los roles del cuidado del hogar y los hijos, resultando más complicado el traslado a las mujeres, debido a que los hijos dependen de ellas. Como producto de la emigración se producen cambios en la distribución tradicional de tareas y actividades entre hombres y mujeres, ya que por lo general cuando los hombres migran, sus esposas o compañeras de hogar asumen mayores responsabilidades y por ende mayor carga de trabajo, tanto en el ámbito privado como en el público, debido a que tienen que asumir las jefaturas de hogares. En el siguiente cuadro se presenta la distribución por género. (ver cuadro No. 2 y gráfica No. 2)

### **b) Estructura de la Población por Grandes Grupos de Edad**

La estructura por edad de la población con familiares en el extranjero refleja un perfil joven, debido a la distribución que presentan los grupos de edad, ya que de las 4,209,649 personas, el 31.8% corresponde al grupo de 0-14 años, el grupo comprendido entre 15-49 años de edad alcanza el 52.0% y el grupo de 50 y más años de edad es de 16.2%. Estos resultados demuestran el efecto de la migración en la distorsión de la estructura de la pirámide poblacional, por género.

La migración es de tal magnitud que se refleja en la pirámide de la estructura poblacional de las personas con familiares en el extranjero, en efecto, en la siguiente gráfica se aprecia que la población masculina muestra una “muesca”, la cual evidencia la “ausencia” de personas varones, que inicia de los 20 años y se mantiene hasta los 54 años (coincide con el período de vida económicamente activa). En el caso de las mujeres también se observan cambios, pero menos pronunciados. También es notorio el cambio en el grupo poblacional de 0 a 4 años, indicando que la fecundidad que se produce es menor y que puede ser producto de la emigración. A continuación se presenta la pirámide de población con familiares en el extranjero. (ver gráfica No. 3)

## **8.2 Población Guatemalteca Residente en el Extranjero**

### **a) Destino de los emigrantes guatemaltecos**

La población guatemalteca que tomó la decisión de emigrar al extranjero, desde un poco antes de la década de los 60, es del orden de 1,237,162 personas. Esta población reside principalmente en

Los Estados Unidos (94.8%), la ciudad que absorbe más guatemaltecos es Los Angeles CA, con el 32.3%, siguiendo New York NY, con el 10.2%, Miami FL, con el 7.8%, Washington D.C, con 5.4%, Houston TX, 3.9%, Chicago IL, con el 2.6% y Norfolk VA, con 2.5%.

Otros países que son atractivos para la emigración de guatemaltecos son México ya que le corresponde el 2.1%, quizás por ser un país limítrofe con Guatemala; le sigue Canadá con el 1.2%. Es importante destacar que la emigración se da más en la población masculina que en la población femenina (72.7% y 27.3% respectivamente), esta situación puede ser por cuestiones culturales y porque regularmente viajan de forma irregular y los riesgos para las mujeres son mayores. A continuación se presenta la gráfica con la distribución de la emigración de guatemaltecos por país. (ver gráficas Nos. 4 y 5)

#### **b) Estructura de la Población Guatemalteca que Residen en el Extranjero por Grandes Grupos de Edad cuando emigraron y Genero**

La población guatemalteca que tomó la decisión de emigrar al extranjero está compuesta por el 72.7% (899,813) de población masculina y el 27.3% de población femenina (337,349). Las personas que emigraron se encontraban entre las edades comprendidas entre 15 y 44 años de edad (91.3%), lo que demuestra que se trata de un enorme potencial de población en edad de participar en la actividad económica, la que sale de Guatemala, siendo mucho menor la población entre 0 y 14 años y la de 45 años y más años, ya que alcanzan el 1.9% y 3.0% respectivamente. (ver cuadro No. 3)

La pirámide de la población guatemalteca que reside en el extranjero, muestra una importante distorsión, la que se traduce en una mayor presencia de hombres, en los tramos edad correspondiente a la Población Económicamente Activa; esto corrobora la distorsión mostrada en la pirámide poblacional de los hogares con familiares en el extranjero, donde claramente veíamos que faltan hombres, en las edades de trabajar. (ver gráfica No. 6)

#### **c) Población Guatemalteca que Reside en el Exterior de Acuerdo a la Relación de Parentesco que tenían en Guatemala antes de Emigrar**

La mitad (51.0%) de la población guatemalteca que reside en el exterior corresponde a hijos de los jefes de hogares que residen en Guatemala, el 29.7% son otros parientes, los esposos(as) con el 12.6%, evidenciando que cuando las personas son casadas es más difícil tomar la decisión de emigrar, además el 2.3% corresponde a yernos ó nueras, es decir que si este dato se suma a esposos(as) sería de un 17.0%, lo cual resulta un dato significativo para la desintegración familiar de los hogares. La gráfica siguiente presenta la distribución de relación de parentesco de guatemaltecos residentes en el exterior. (ver gráfica No. 7)

#### **d) Nivel Educativo de las Personas Guatemaltecas Residentes en el Extranjero cuando emigraron**

Más de la mitad (53.8%) de las personas que dejaron el país tenían al menos algún grado de educación primaria, ya que el 21.7% se fue con primaria incompleta y el 32.1% con primaria completa. El 26.1% tenía educación secundaria, de los cuales el 16.6% corresponde a personas que completaron la educación básica y el 9.5% no lograron terminarla. Con respecto a la



educación diversificada el 12.4% completó sus estudios y el 2.3% no completó este nivel educativo. Asimismo, es importante indicar que cerca de 7,000 guatemaltecos con educación superior (completa e incompleta) migraron hacia el exterior, si bien es cierto que en términos porcentuales representa apenas un medio por ciento, sin embargo se trata de un flujo importante de personas, dentro del concepto de transferencia inversa de recursos humanos calificados, es decir Guatemala los forma y otro país los aprovecha.

En general estos indicadores reflejan que la población que emigra en busca de mejores oportunidades no son personas en estado de pobreza (datos recientes sobre la medición de la pobreza en Guatemala, reportan que la mayor proporción de población en estado de pobreza y extrema pobreza, no tienen nivel educativo alguno) ya que la mayoría tiene algún grado de educación alcanzado.

Estos resultados confirman un principio básico de la OIM, sobre los beneficios de la migración internacional, en el sentido de que se beneficia el país de destino, porque dispone de recursos humanos calificados y se beneficia el país de origen, porque los familiares de los migrantes reciben remesas que las utilizan para mejorar la salud, vivienda, educación etc. A continuación se presenta la gráfica de distribución de la población por nivel de escolaridad antes de partir al extranjero. (ver gráfica No. 8)

#### **e) Integración de los Emigrantes Guatemaltecos en el Mercado de Trabajo en el Extranjero**

La mayoría de emigrantes que trabajan en el exterior, tuvieron que adecuarse al mercado de trabajo en el país de destino. El análisis se centra en la comparación de los grupos ocupacionales actuales de las personas ocupadas en el extranjero, versus los grupos ocupacionales que tenían estas personas antes de migrar. Para facilitar el análisis se excluyen aquellas personas que actualmente no forman parte de la PEA en el extranjero, pero pudieran haber tenido algún trabajo o no en Guatemala, antes de migrar (ver gráfica No 9).

### **8.3 REMESAS**

Las remesas implican un vínculo transnacional que tiene efectos decisivos sobre el desarrollo de las economías rurales, indígenas y urbanas empobrecidas a nivel local, las cuales se manifiestan de diversas maneras y representan futuros específicos en cada lugar. La magnitud de las remesas hacia Guatemala las convierten en un asunto de indudable significación, pues su impacto económico se ha incrementado en los últimos cinco años, cobrando importancia a partir del 2001 en la balanza de pagos.

#### **a) Forma de Recepción de las Remesas**

La Encuesta Nacional Sobre Remesas Familiares reportó que las transferencias de las remesas familiares se canalizan principalmente a través de Money Order, ya que el 54.4% de los hogares reciben las remesas por este medio, siguiendo la transferencia electrónica (38.3%) y en menor proporción viajero frecuente y familiar que viaja (4.1% y 2.0% respectivamente). (ver gráfica No. 10)

## b) Volumen de las Remesas

El monto total de remesas que se estima para el año 2003 es de aproximadamente **US\$.1,920,918,565**, de este monto ya se han recibido durante el período de Enero a Mayo **US\$.783,987,032**, indicando que aproximadamente se han recibido casi un 41% de lo esperado en el 2003. El cálculo de las estimaciones de las remesas de junio a diciembre del 2003, se ha efectuado tomando como base las declaraciones de los hogares, a quienes se les preguntó por los montos mensuales que esperan recibir, mes a mes, de acuerdo a sus expectativas y experiencias de años anteriores.

Por otra parte con base a lo expresado por los jefes y jefas de hogar en ambos períodos, el monto que reciben los hogares a través de Money Order es superior a las Transferencias Electrónicas, lo que muestra que una buena parte de los remitentes están utilizando sistemas a través de los bancos, es decir que cada vez tienen más confianza o bien a más acceso a los servicios que presta la banca. (ver gráfica No. 11)

## c) Destino de las remesas

Antes de empezar el análisis de los resultados, es muy importante dejar constancia que en la presente encuesta, se ha mejorado sustancialmente la metodología de investigación del destino de las remesas, toda vez que la desagregación de la información es más exhaustiva y es compatible con el sistema de registro del Sistema de Cuentas Nacionales, cuya nomenclatura prevé tres grandes categorías: Gastos de Consumo, Consumo Intermedio e Inversión. (ver gráfica No. 12)

El análisis del destino principal de las remesas anualizadas nos muestra el siguiente panorama:

- **El 48% de las remesas se orientan a gastos de consumo**, donde se incluye principalmente gastos en alimentos, vestido, calzado, artefactos del hogar y otro tipo de gastos de consumo. Con relación a los gastos en educación y médicos, no hay acuerdo consensuado, entre los analistas de las Cuentas Nacionales; uno dicen que deben ser considerados como gastos de consumo, otros opinan que son gastos de inversión social. A efecto de no tomar partido por una y otra corriente, presentamos los gastos en educación y salud en forma separada. El 7.6% de las remesas se utilizan para gastos en educación, lo cual es beneficioso para el país, puesto que crea mayores oportunidades de empleo para el individuo, y el país contará con un trabajador más productivo y el 6.8% lo destina a gastos en salud.
- **El 12.1% de las remesas se destinan al consumo intermedio**, cuyo concepto económico se interpreta como los recursos destinados a medios de producción, para generar valor agregado; en esta categoría se incluyen los gastos en compra de insumos agrícolas, pago de deudas, reparaciones, etc.
- **El 25.1% de las remesas se destinan a la inversión**, estos resultados demuestran el significativo impacto económico de las remesas, en otras palabras significa que la cuarta parte de las remesas, van directamente a financiar la construcción de viviendas, el funcionamiento de negocios, la compra de activos y el ahorro.

#### **d) Origen de las Remesas**

El principal país de donde proceden las remesas es los Estados Unidos alcanzando un 97%, siguiendo Canadá con un 2.0% y Otros países del Mundo con 1.3%.

Los principales montos de remesas que proceden de Estados Unidos, vienen principalmente de las ciudades de: Los Angeles CA. con 35.8%, New York NY con 12.4%, Washington DC con 8.2% y Miami FL con 6.7%. En la gráfica siguiente se aprecia esta distribución. (ver gráficas Nos. 13 y 14)

### **8.4 CAUSAS Y CONSECUENCIAS DE LA EMIGRACIÓN**

La Encuesta también incluyó la investigación de un pequeño módulo que registra la opinión del jefe de hogar en Guatemala, respecto a su apreciación sobre los efectos positivos y negativos en la estructura familiar, por el hecho que algún miembro de su familia haya migrado.

#### **a) Opinión respecto a las causas que originaron la emigración de sus familiares**

Las personas jefas de hogar informaron que la principal causa de la emigración ha sido la falta de fuentes de trabajo (67.0%), en segundo lugar la falta de capacitación para el trabajo (21.1%), el mal pago de salarios (6.5%) y la falta del fortalecimiento en la organización comunitaria (5.5%). Estos datos reflejan la falta de desarrollo del país y las pocas oportunidades que tienen las personas para ganar un salario que les permita llevar una vida digna, lo que contribuye a ser un terreno fértil para la emigración internacional. (ver gráfica No. 15)

#### **b) Opinión de las Esposas(os) de Guatemaltecos Residentes en el Extranjero con Relación a su Integración Familiar**

El 58.5% de los esposos(as) manifiestan que aún conservan su matrimonio o su unión; el 22.7% de los esposos(as) tienen la opinión de que cuando regrese su esposo o compañero continuará su relación de matrimonio, ambas situaciones anteriores se pueden considerar como hechos positivos de la migración. Por otro lado, el 14.8% se encuentran separados o divorciados. Es importante señalar que el 85.0% de los divorcios corresponden a población no indígena, el 4.0% de las esposas manifiestan que no tiene ninguna relación con su familiar en el extranjero. En resumen se puede decir que la emigración contribuye en parte a la desintegración familiar, afectando emocionalmente tanto a las esposas(os) como a los hijos, principalmente en las áreas indígenas donde reconocen como máxima autoridad del hogar al padre.

La salida de individuos del seno de la familia genera problemas graves para la integridad social de la familia y para el bienestar psicológico de todos sus miembros. La Encuesta reportó que el 47.4% de los hogares manifestaron tener algún problema, según la gráfica siguiente el 69.1% manifestó tener problemas psicológicos por la ruptura del lazo familiar, es decir las personas manifestaron que les provocó mucha tristeza y muchas depresiones, el 13.2% manifestó que han sufrido de abandono los hijos, el 9.8% manifestó que han tenido problemas de infidelidad, el 7.8% manifestaron que han sufrido problemas de salud física provocada por la separación de sus seres queridos y el 0.1% manifestó problemas de maras o pandillas. (ver gráficas Nos. 16 y 17)

## 9. PROPUESTA DE POLITICAS PUBLICAS

Las sugerencias que se anotan a continuación, se inscriben en el contexto de una política general de atención a los guatemaltecos en el exterior y su relación con su país, la cual se expresa fundamentalmente en la vinculación con sus comunidades de origen.

Este fenómeno de los guatemaltecos en el exterior, sobre todo en los Estados Unidos de América, y la relación que guardan con sus comunidades de origen, tiene ciertamente su expresión más notable y su mayor impacto en el incremento fenomenal de aportes económicos que envían a sus familias en sus comunidades de origen, comúnmente llamadas "remesas". La gradual y progresiva migración hacia EEUU, en busca de mejores oportunidades económicas, ha llevado a que más de un 11% de nuestra población resida y trabaje allá, contribuya a la economía norteamericana (junto con otros grupos de migrantes latinoamericanos) y gracias a las remesas familiares, represente el flujo de dinero fresco más importante que llega a nuestra economía, sin condiciones de contrapartida, y que se disemine hacia sectores menos atendidos de la población.

Este flujo de dinero ha venido a paliar el desempleo por la crisis económica mundial y en particular por la crisis del café: está de hecho sosteniendo a gran cantidad de familias de las áreas rurales y urbanas, está aportando posibilidades de mejora de su vivienda y de su entorno de vida, está supliendo el déficit de servicios de salud y educación, y está habilitando opciones de modestas actividades productivas y pequeños negocios locales por todo el país. Por otro lado, supera a los ingresos de divisas por la suma de nuestras principales exportaciones agrícolas y supera a toda la ayuda externa para el desarrollo.

Pero esa relación entre los que se fueron y los que se quedaron no se agota allí. Este flujo migratorio hacia EEUU, el más grande ocurrido en época reciente, tiene también implicaciones técnicas, sociológicas y culturales importantes, por la forma mayoritariamente irregular en que ha ocurrido. En la práctica, sin embargo, este contingente ciudadano está adquiriendo destrezas y técnicas que aquí no pudo acceder, y está experimentando prácticas democráticas que aquí no tuvo. De hecho, está obteniendo una nueva vivencia y dimensión de ciudadanía que aquí se le ha negado históricamente. Ni siquiera pueden votar, al contrario de los nacionales de otros países.

Esta relación es primordialmente familiar y, en la mayoría de los casos, depende de canales y estructuras de intermediación que no fueron diseñados ni instrumentados para atenderlos de forma deliberada. Más específicamente, la institucionalidad pública y privada que los migrantes en EEUU utilizan para mantener su relación con sus comunidades de origen nunca se ha hecho cargo de las demandas, dimensiones y alcances de este fenómeno y solamente las empresas de intermediación de las remesas se han preocupado de afinar su oferta de servicios, por el incremento de la competencia. Pero no es sino muy recientemente que algunos pocos gobiernos y solamente en algunas contadas instituciones se están replanteando sus objetivos y las modalidades de prestación de sus servicios para abarcar la complejidad y amplitud de este fenómeno.

*En suma, éste es quizás el proceso socioeconómico más importante de la realidad guatemalteca hoy, pero el más descuidado. Más allá de lo que en sí representa como contingente de guatemaltecos que deben ser atendidos en sus derechos ciudadanos por la institucionalidad del*

Estado, probablemente *representa una de las más importantes, si no la más importante opción de salida de la crisis* y tiene el potencial de convertirse en el más importante motor de transformación y desarrollo económico del país en este cambio de épocas productivas a nivel mundial.

Por todo lo anterior, la OIM ha sostenido que dicha política general no puede ser una política aislada, sino que debe ser parte de un plan integral que abarque los demás aspectos de la compleja agenda migratoria en el mundo de hoy. Dicha política, como un esfuerzo aislado, quizás tendría un impacto limitado y parcial. Pero nunca el éxito que puede alcanzar al ser formulada como parte de una política global y de un plan integral para el manejo y la gobernabilidad de las migraciones, con la meta del desarrollo equitativo interno, en el marco de la globalización mundial.

Ello se basa tanto en la experiencia de la OIM en otros países, así como también por los trabajos e investigaciones de campo que ha realizado la OIM en Guatemala, desde el proceso de retorno de los refugiados en México por causa del conflicto armado interno, hasta los estudios de campo más recientes.

Bajo esta luz, una política migratoria integral debe formar parte de la visión estratégica de desarrollo, la cual está íntimamente relacionada con otros aspectos de política interior y exterior, y se conecta necesariamente con temas de política laboral, política de población, política de comercio y política de seguridad.

Es en este marco que la atención de los guatemaltecos en el exterior debería representar un objetivo estratégico deliberado que llevara a replantear varios servicios del Estado que están inter-relacionados y provocar las necesarias consecuencias de transformaciones jurídicas, re-estructuraciones institucionales, capacitación de personal y asignaciones presupuestarias. En otras palabras poner en práctica el Plan de Gobernabilidad de las Migraciones, cuyo contenido se esboza a continuación:

#### **a) Atención a los Migrantes en el exterior**

Asistencia legal y orientación; facilitar el acceso a los servicios de educación y salud (compromiso adquirido por el Gobierno de los Estados Unidos, en el marco del Proceso Puebla); acceso de las autoridades guatemaltecas a los migrantes detenidos (Convención de Viena); facilitar el proceso de documentación personal (Tarjeta de Identificación Consular, actualmente en ejecución); fortalecimiento de los consulados en el exterior para que puedan prestar la debida asistencia y orientación legal, humanitaria y protección de los derechos humanos de los migrantes

#### **b) Apoyo para facilitar a los migrantes un vinculo con sus familiares en sus lugares de origen**

El diseño y funcionamiento de un plan piloto de acceso a la seguridad social para los familiares de los migrantes en Guatemala, que en parte se podría financiar con las remesas dedicadas a los servicios de salud (4% de las remesas)

Políticas para reducir los costos de envío de remesas (actualmente llega hasta el 20%): Bancarizar a la comunidad inmigrante en los Estados Unidos y los familiares en Guatemala; Fortaler el programa de la Tarjeta de Identificación Consular; propiciar la creación de sistemas financieros con amplios servicios para los emigrantes: remesas, créditos, ahorro, inversión.

Potenciar el impacto económico de las remesas en Guatemala: Impacto sobre el ahorro nacional (fortalecer infraestructura financiera interna para canalizar las remesas; impacto sobre la inversión física y en capital humano (creación de cuentas para la educación, vivienda, proyectos de desarrollo local etc); Propiciar las alianzas estratégicas entre bancos nacionales y bancos en el exterior en torno a las remesas y servicios financieros para los emigrantes.

#### **c) Asistencia Humanitaria a los Guatemaltecos retornados desde los Estados Unidos**

Brindar al retornado desde el momento de su arribo, una asistencia humanitaria temporal inmediata en términos de documentación, transporte local, alojamiento, alimentación, salud, vestimenta y ubicación en su lugar de origen. Fortalecer la capacidad de asistencia del Gobierno y de otras organizaciones civiles para desarrollar y mantener un programa de atención a los retornados. Contribuir a la obtención de la documentación personal de la población retornada indocumentada:

#### **d) La creación de un programa nacional de Fondos Comunitarios: Inversiones conjuntas entre vecinos y migrantes**

Se pretende la organización - por etapas- de un proyecto de alcance nacional que brinde oportunidades alternativas de desarrollo económico a las diversas comunidades de país que están siendo golpeadas en general por la crisis económica y en particular por el desplome del café, y que tienen gran parte de su población viviendo en los Estados Unidos, y remesando recursos .Aprovechando la posibilidad de que los migrantes manejen sus ingresos por medio de cuentas en UD dólares en la banca privada guatemalteca, se aproveche la capacidad colectiva de compras conjuntas de la comunidad, así como la comercialización conjunta por medio de mercados electrónicos.

#### **e) Derechos Humanos de los Migrantes**

Fortalecer la capacidad de protección de los derechos humanos de los migrantes de la Oficina del Procurador de los Derechos Humanos;

#### **f) Información Pública y Comunicación Social**

Diseñar una campaña de difusión/comunicación amplia y que tenga cobertura nacional, priorizando las zonas que más migrantes producen y tomando en cuenta el enfoque de género, los problemas de la niñez migrante y la interculturalidad de Guatemala; que desarrolle un enfoque de prevención de las migraciones irregulares y la construcción de una cultura de respeto a los derechos humanos de los migrantes. (ver gráfica No. 18)

**Cuadro No. 1**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO**  
**POR AREA URBANA Y RURAL, SEGÚN REGION**

No.	REGION	POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR REGION			% DE POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR REGION		
		TOTAL	URBANA	RURAL	TOTAL	URBANA	RURAL
	<b>TOTAL</b>	<b>4,209,649</b>	<b>1,623,749</b>	<b>2,585,900</b>	<b>100.0</b>	<b>38.6</b>	<b>61.4</b>
1.	METROPOLITANA	754,656	543,705	210,951	100.0	72.0	28.0
2.	NORTE	413,898	102,129	311,769	100.0	24.7	75.3
3.	NOR-ORIENTAL	401,840	111,054	290,786	100.0	27.6	72.4
4.	SUR-ORIENTAL	644,483	197,128	447,355	100.0	30.6	69.4
5.	CENTRAL	481,365	254,541	226,824	100.0	52.9	47.1
6.	SUR-OCCIDENTAL	1,011,176	312,296	698,880	100.0	30.9	69.1
7.	NOR-OCCIDENTAL	373,674	70,672	303,002	100.0	18.9	81.1
8.	PETEN	128,557	32,224	96,333	100.0	25.1	74.9

**Cuadro No. 2**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO**  
**POR GENERO SEGÚN REGION**

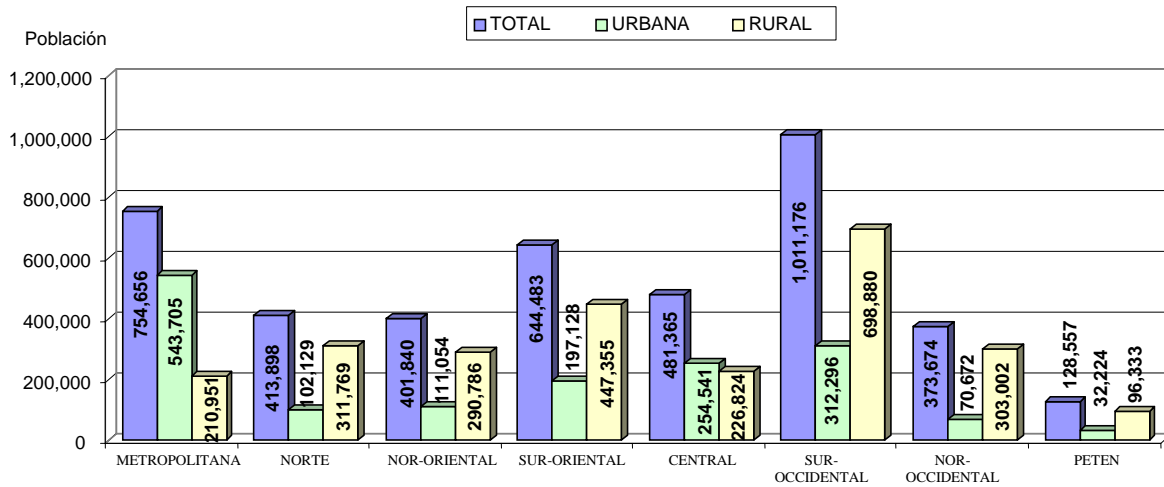
No.	REGION	POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR GENERO			% DE POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR GENERO			Índice de Masculinidad
		TOTAL	Hombres	Mujeres	TOTAL	Hombres	Mujeres	
	<b>TOTAL</b>	<b>4,209,649</b>	<b>2,009,407</b>	<b>2,200,242</b>	<b>100.0</b>	<b>47.7</b>	<b>52.3</b>	<b>91</b>
1.	METROPOLITANA	754,656	374,018	380,638	100.0	49.6	50.4	98
2.	NORTE	413,898	216,731	197,167	100.0	52.4	47.6	110
3.	NOR-ORIENTAL	401,840	180,207	221,633	100.0	44.8	55.2	81
4.	SUR-ORIENTAL	644,483	312,533	331,950	100.0	48.5	51.5	94
5.	CENTRAL	481,365	223,150	258,215	100.0	46.4	53.6	86
6.	SUR-OCCIDENTAL	1,011,176	459,515	551,661	100.0	45.4	54.6	83
7.	NOR-OCCIDENTAL	373,674	179,424	194,250	100.0	48.0	52.0	92
8.	PETEN	128,557	63,829	64,728	100.0	49.7	50.3	99

**Cuadro No. 3**  
**POBLACIÓN RESIDENTE EN EL EXTRANJERO PROCEDENTE DE GUATEMALA**  
**POR GÉNERO, SEGÚN GRUPOS DE EDAD CUANDO EMIGRARON**

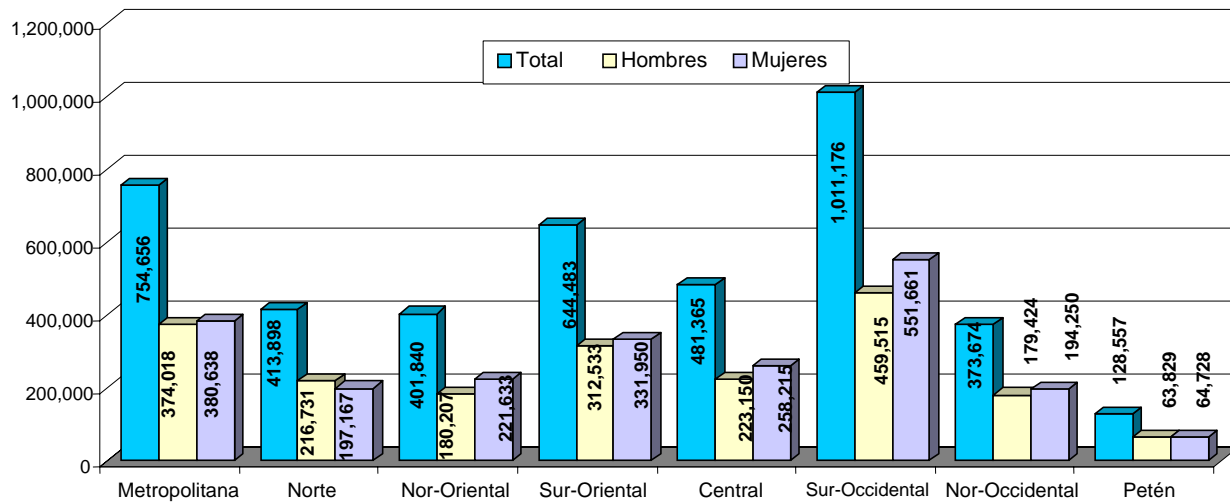
Área y Grupos de Edad	TOTAL			POCENTAJE		
	TOTAL	Hombres	Mujeres	TOTAL	Hombres	Mujeres
<b>TOTAL</b>	<b>1,237,162</b>	<b>899,813</b>	<b>337,349</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>
00 - 04	3,026	1,267	1,759	0.2	0.1	0.5
05 - 09	3,123	1,086	2,037	0.3	0.1	0.6
10 - 14	17,798	11,089	6,709	1.4	1.2	2.0
15 - 19	271,838	196,894	74,944	22.0	21.9	22.2
20 - 24	367,432	273,917	93,515	29.7	30.4	27.7
25 - 29	226,972	167,304	59,668	18.3	18.6	17.7
30 - 34	136,754	103,317	33,437	11.1	11.5	9.9
35 - 39	79,581	61,021	18,560	6.4	6.8	5.5
40 - 44	47,385	34,782	12,603	3.8	3.9	3.7
45 - 49	19,052	11,168	7,884	1.5	1.2	2.3
50 - 54	9,970	7,531	2,439	0.8	0.8	0.7
55 - 59	2,540	1,456	1,084	0.2	0.2	0.3
60 - 64	3,114	1,582	1,532	0.3	0.2	0.5
65 y Más	2,432	520	1,912	0.2	0.1	0.6
Ignorado	46,145	26,879	19,266	3.7	3.0	5.7



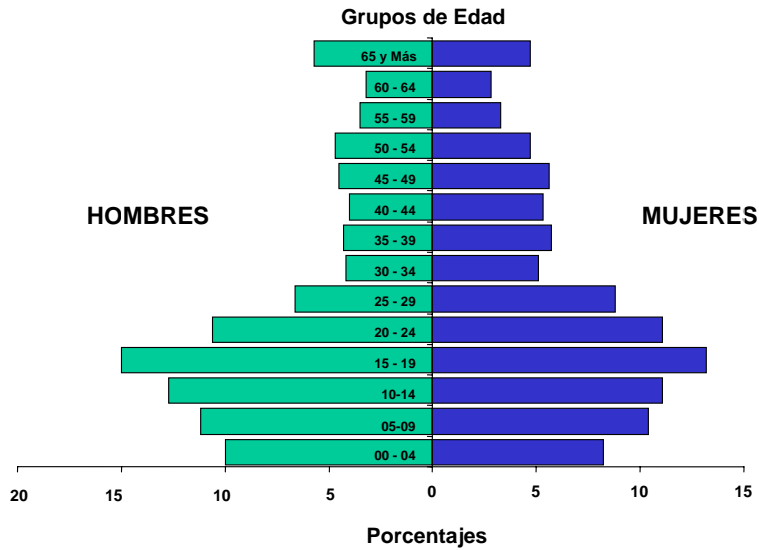
**Gráfica No. 1**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO**  
**POR AREA URBANA Y RURAL SEGÚN REGION**



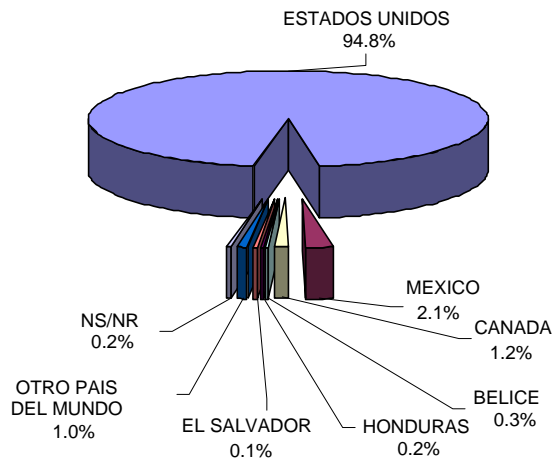
**Gráfica No. 2**  
**DISTRIBUCION DE LA POBLACION CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO**  
**POR GENERO SEGÚN REGION**



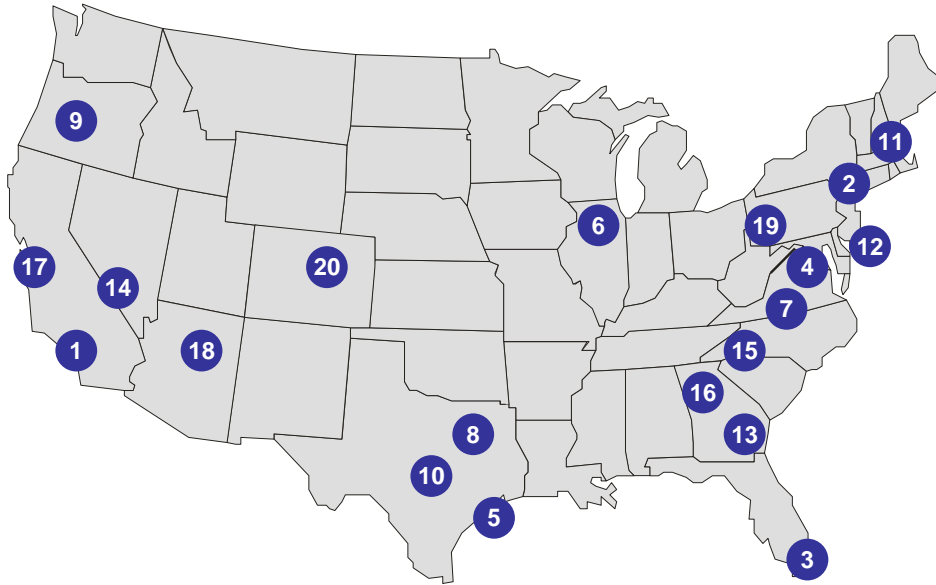
**Gráfica No. 3**  
**PIRAMIDE DE POBLACION CON FAMILIARES**  
**EN EL EXTRANJERO**



**Gráfica No. 4**  
**POBLACION GUATEMALTECA RESIDENTE EN**  
**EL EXTRANJERO POR PAIS DE RESIDENCIA**

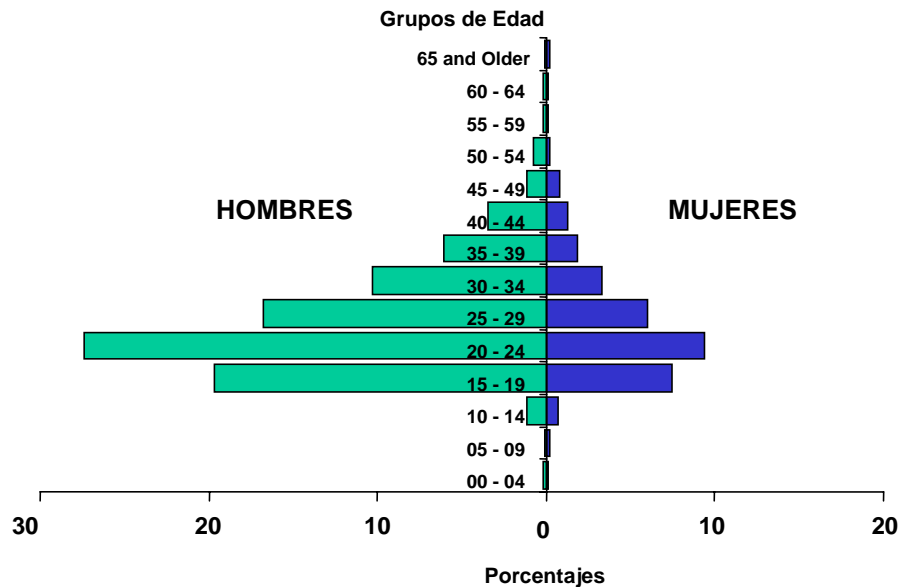


**Gráfica No. 5**  
**PRINCIPALES CIUDADES DE DESTINO DE GUATEMALTECOS**  
**EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA**

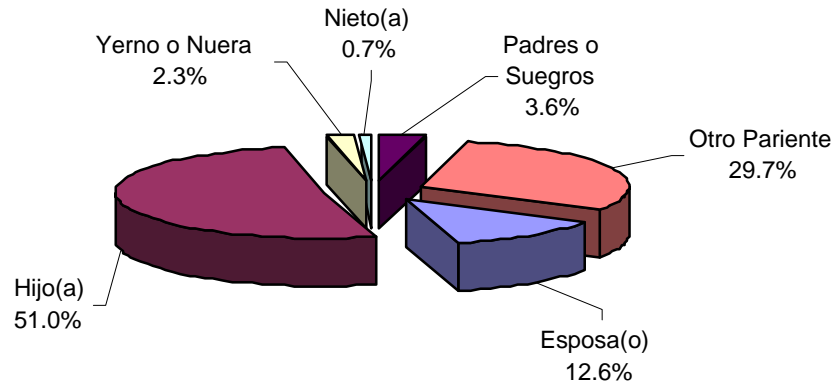


CIUDADES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA					
Los Angeles, CA	379,219	Dallas, TX	26,487	Charlotte, NC	12,017
New York, NY	119,993	Portland, OR	19,205	Atlanta, GA	11,903
Miami, FL	91,449	Otras ciudades de Texas	18,730	San Francisco, CA	10,529
Washington, D.C.	63,687	Boston, MA	18,326	Phoenix, AZ	6,334
Houston, TX	45,833	Trenton, NJ	17,475	Philadelphia, PA	6,107
Chicago, IL	30,873	Otras ciudades de Georgia	13,120	Denver, CO	4,864
Norfolk, VA	28,971	Las Vegas, NV	12,409		

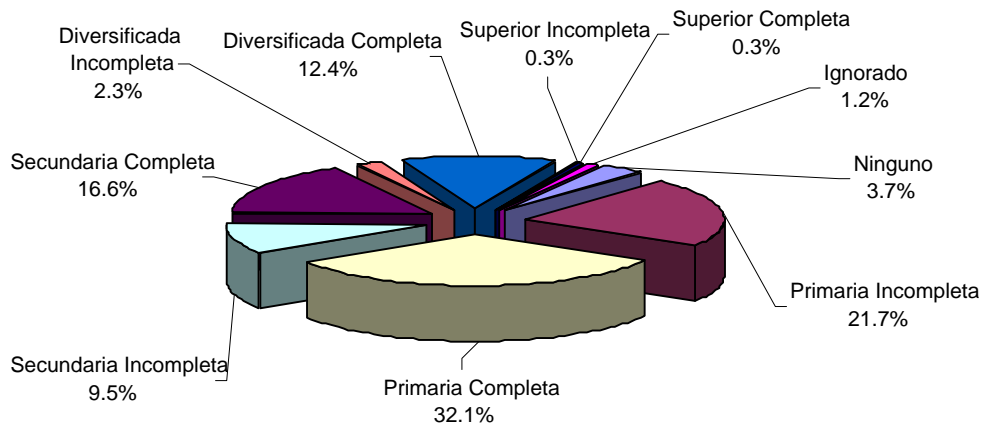
**Gráfica No. 6**  
**PIRAMIDE DE POBLACION GUATEMALTECA QUE RESIDE EN EL EXTRANJERO**  
**SEGÚN GRUPO DE EDAD QUE TENÍAN CUANDO EMIGRARON**



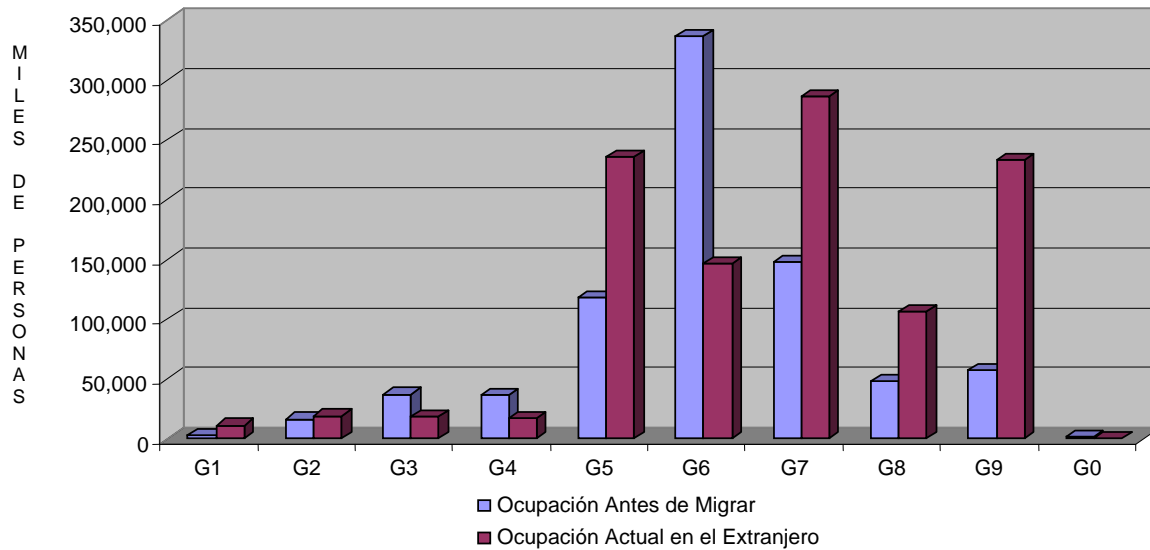
**Gráfica No. 7**  
**POBLACION GUATEMALTECA QUE RESIDE EN EL EXTERIOR**  
**POR RELACION DE PARENTESCO CON EL JEFE DE HOGAR**  
**ANTES DE PARTIR**



**Gráfica No. 8**  
**POBLACION GUATEMALTECA RESIDENTE EN EL EXTRANJERO**  
**POR NIVEL DE ESCOLARIDAD AL PARTIR**

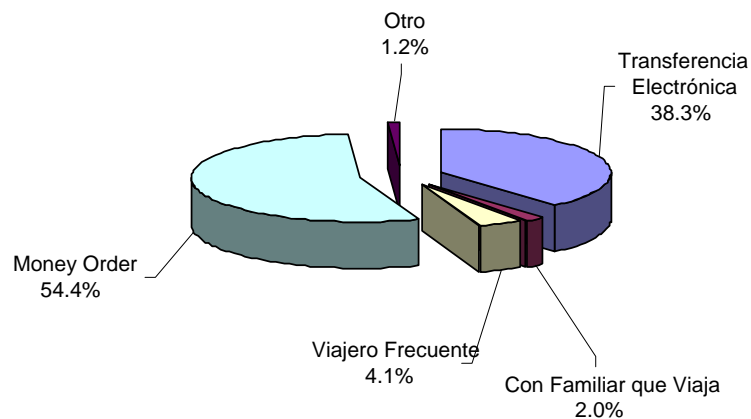


**Gráfica No. 9**  
**INTEGRACION DE EMIGRANTES GUATEMALTECOS EN EL MERCADO DE TRABAJO EN EL EXTRANJERO**

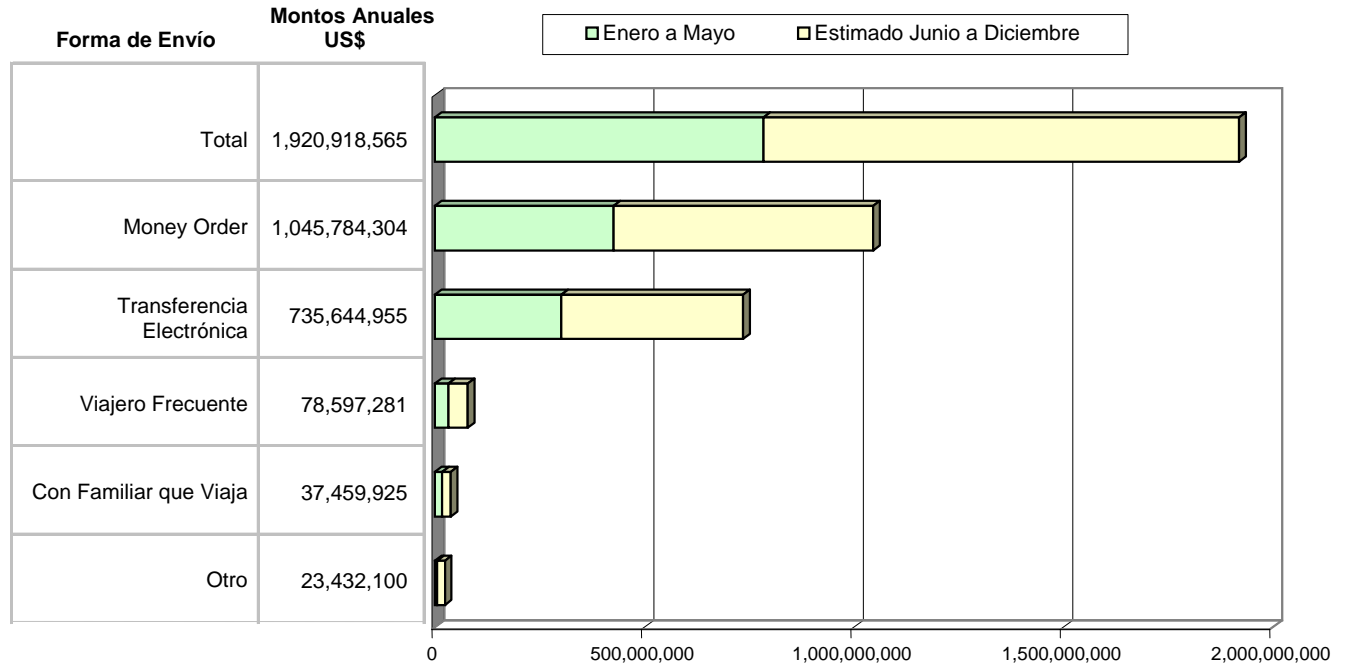


LEYENDA	
G1	DIRECTIVOS
G2	PROFESIONALES, CIENTIFICOS E INTELLECTUALES
G3	TECNICOS Y PROFESIONALES DE NIVEL MEDIO Y
G4	EMPLEADOS DE OFICINA
G5	TRABAJADORES DE SERVICIOS Y VENDEDORES
G6	AGRICULTORES Y TRABAJADORES CALIFICADOS
G7	OFICIALES, OPERARIOS Y ARTESANOS DE ARTES
G8	OPERADORES DE INSTALACIONES Y MAQUINAS Y
G9	TRABAJADORES NO CALIFICADOS
G0	FUERZAS ARMADAS

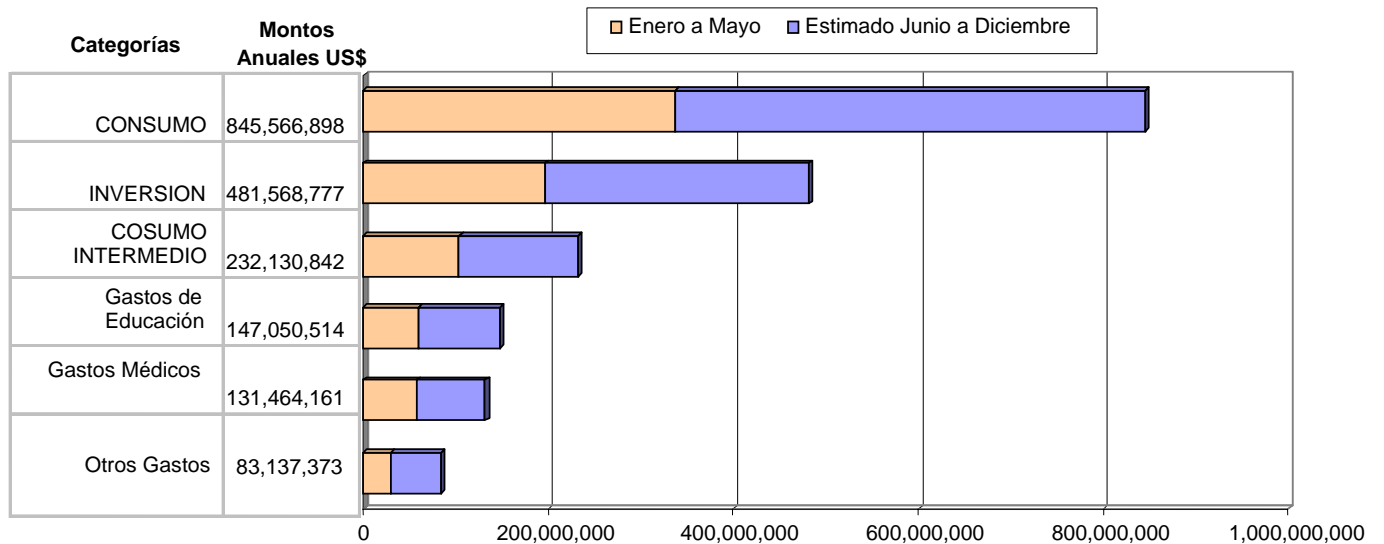
**Gráfica No. 10**  
**DISTRIBUCION DE LOS HOGARES CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR FORMA EN QUE RECIBEN REMESAS**



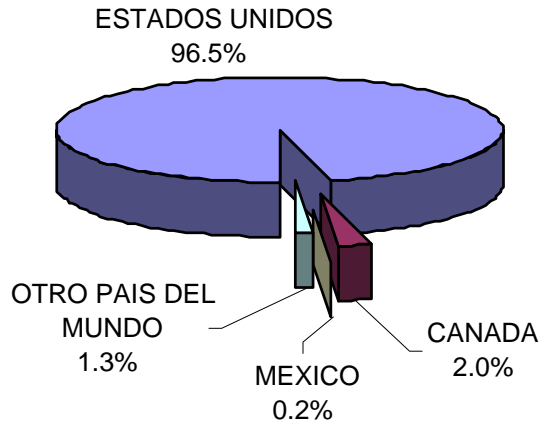
**Gráfica 11**  
**DISTRIBUCIÓN DE LOS MONTOS RECIBIDOS POR LOS HOGARES**  
**CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO POR FORMA**  
**EN QUE RECIBEN LAS REMESAS**



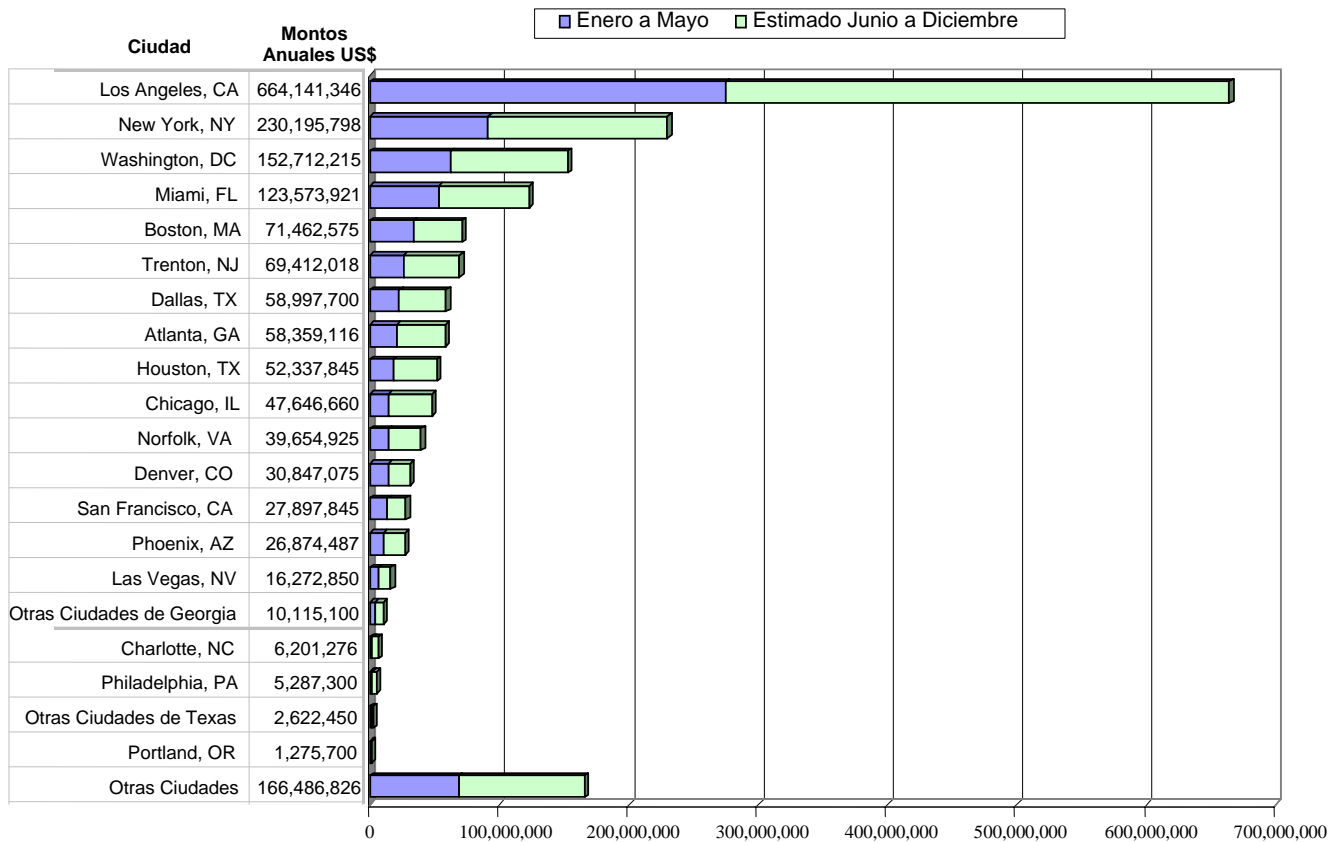
**Gráfica No. 12**  
**MONTOS DE REMESAS POR CATEGORIAS DEL**  
**SISTEMA DE CUENTAS NACIONALES**



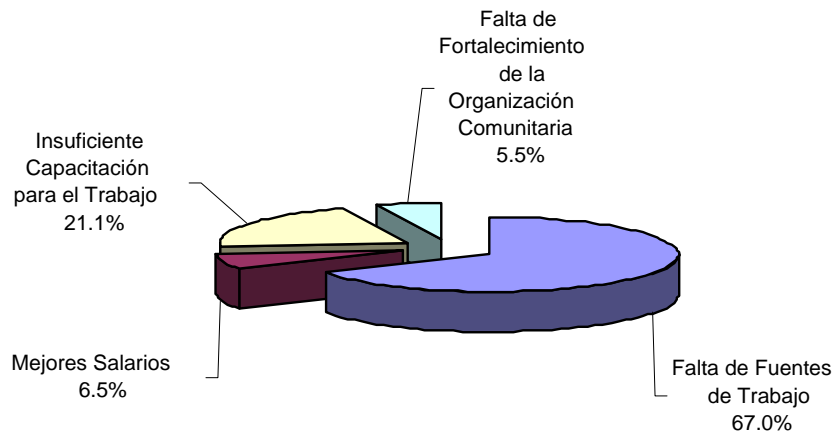
**Gráfica 13**  
**DISTRIBUCION DE LAS REMESAS POR PAIS DE PROCEDENCIA**



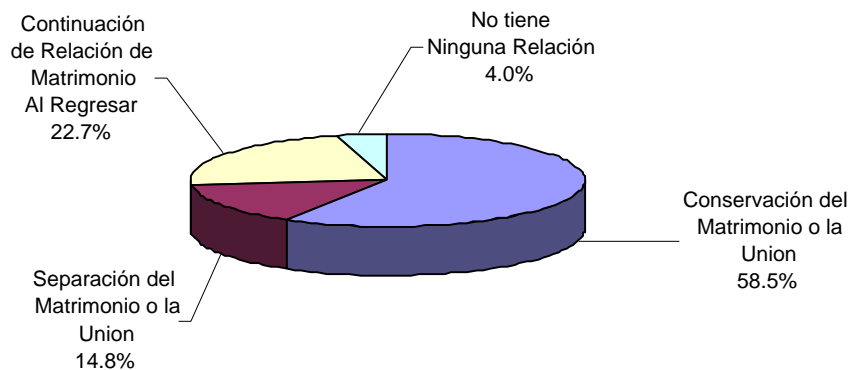
**Gráfica No. 14**  
**DISTRIBUCION DE PRINCIPALES CIUDADES DE PROCEDENCIA DE REMESAS**



**Gráfica No. 15**  
**DISTRIBUCION DE LAS PRINCIPALES CAUSAS DE EMIGRACION**  
**MANIFESTADAS POR LOS JEFES (AS) DE HOGAR CON FAMILIARES**  
**EN EL EXTRANJERO**

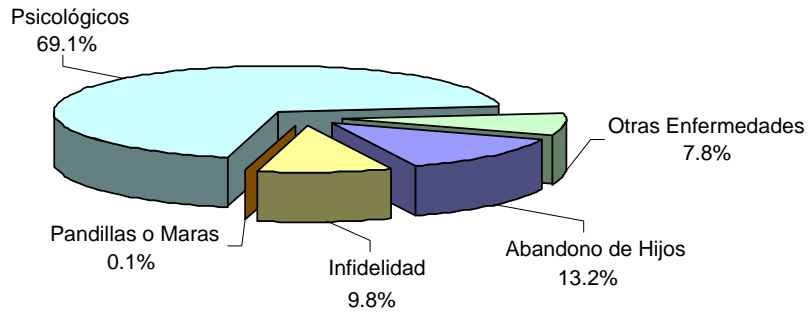


**Gráfica No. 16**  
**OPINION DE ESPOSAS(OS) DE GUATEMALTECOS**  
**RESIDENTES EN EL EXTRANJERO CON RELACION**  
**A SU INTEGRACION FAMILIAR**

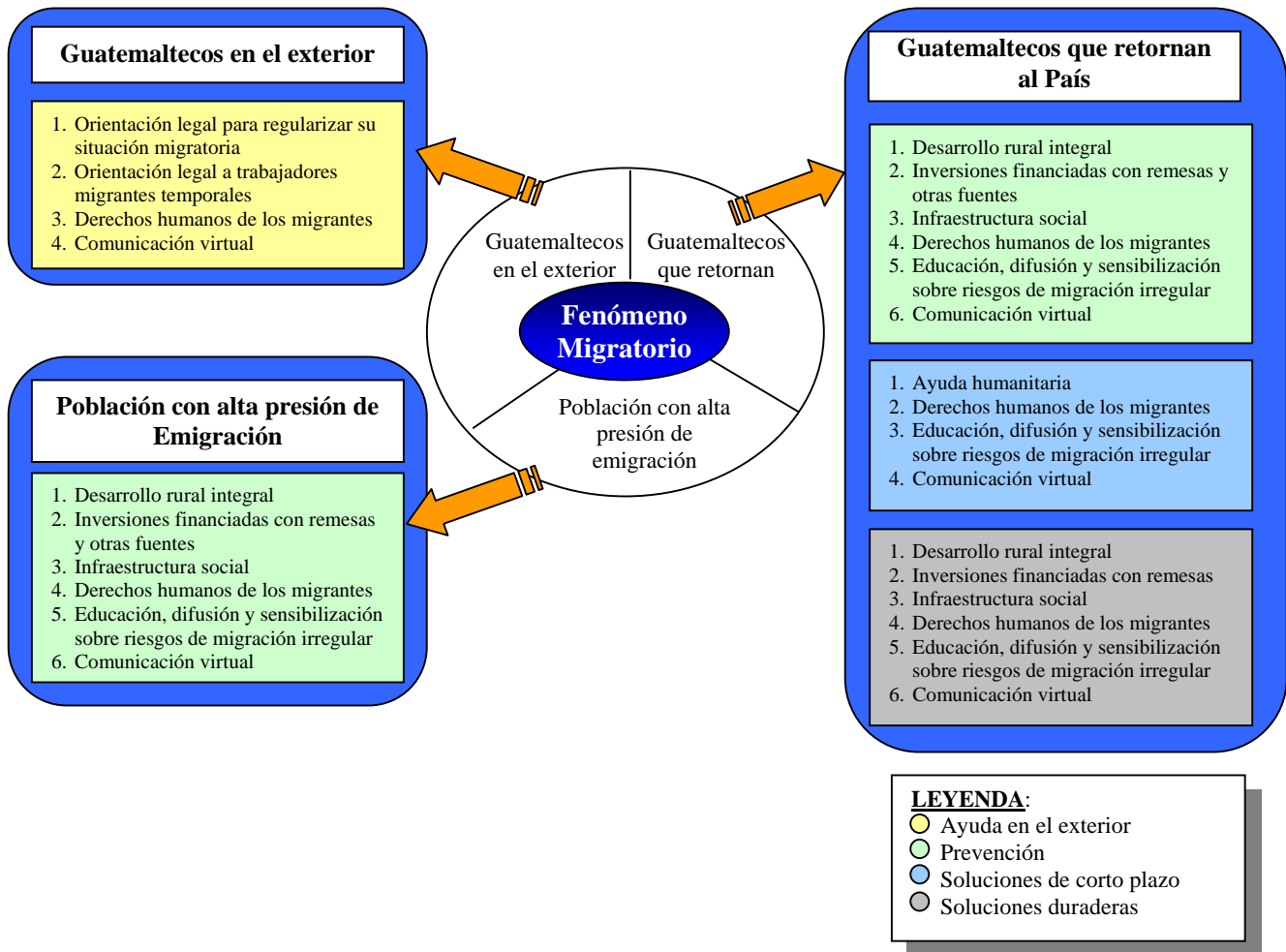




**Gráfica No. 17**  
**HOGARES CON FAMILIARES EN EL EXTRANJERO**  
**POR TIPO DE PROBLEMA PSICOSOCIAL**



**Gráfica No. 18**  
**PROPUESTA DE POLÍTICAS PÚBLICAS**



## BIBLIOGRAFIA

1. La Migración Internacional y el Desarrollo en las Américas. Simposio sobre Migración Internacional de Migración en las Américas. San José, Costa Rica, septiembre de 2000
2. Informe sobre las Migraciones en el Mundo en 2000. Organización Internacional para Las Migraciones.
3. Dialogo Internacional sobre Migración 82ava. Reunión del Consejo de la OIM. Ginebra Suiza. noviembre del 2001
4. Conferencia Hemisférica sobre Migración Internacional, Derechos Humanos y Trata de Personas en las Américas, Santiago de Chile, noviembre del año 2002.
5. Informe de Desarrollo Humano 2001. Guatemala: El Financiamiento del Desarrollo Humano. Sistema de Naciones Unidas; Guatemala 2001
6. Censos Nacionales XI de Población y VI de Vivienda 2002: Población y Locales de Habitación Particulares Censados según Departamento y Municipio (Cifras Definitivas). INE. Guatemala. Febrero del 2003.
7. Remesas Colectivas en Guatemala. Vínculos de solidaridad entre emigrantes y comunidades de origen. CEPAL. Enero 2000
8. La Población Hispana 2000. Julio 2001. United States Census 2000. U.S. Census Bureau. U.S. Department of Commerce.
9. Seminario Internacional Sobre la Transferencia y Uso de las Remesas: Proyectos Productivos y de Ahorro. CEPAL, SIN FRONTERAS y Universidad Autónoma de Zacatecas. Ciudad de Zacatecas, México, 3 y 5 de Octubre de 2001. Tema: Remesas familiares: El Caso de Guatemala. Juan Luis Velásquez Carrera.
10. Las Remesas Familiares Provenientes del Exterior. Jorge Carriles R., Francisco Reyes G., Alberto Vargas A. y Gabriel Vera y F. México. Julio de 1991.
11. Receptores de Remesas en Ecuador Una Investigación del Mercado. Fondo Multilateral de Inversiones, Banco Interamericano de Desarrollo, BENDIXEN & ASSOCIATES. Quito, Ecuador, Mayo de 2003.
12. México US Migration Moving the Agenda Forward. International Migration Vol. 41(2) 2003 IOM.
13. Guatemala una Agenda para el Desarrollo Humano. Informe Nacional de Desarrollo Humano 2003 - PNUD Guatemala.

14. Cuestiones de Políticas Migratorias No.2 Marzo de 2003 -OIM-.
15. Globalización y Desarrollo: La Migración Internacional y la Globalización CEPAL Separata 20 de Octubre de 2002.
16. FOCAL, Documento de Política: Impacto de la Emigración en la Región del Caribe y de América Central. Manuel Orozco. FPP-03-06.